دبى الوطنية للتـأميـن و إعادة التأمين (ش.م.ع)

دبي – الإمارات العربيـة المتحـدة

البيانات المالية المرحلية (غير مدققة)

٣٠ يونيو ٢٠٠٨

دبى الوطنية للتـأميـن و إعادة التأمين (ش.م.ع)

دبي – الإمارات العربيـة المتحـدة

فهرس البيانات المالية المرحلية (غير مدققة)
٣٠ يونيو ٢٠٠٨

المحتـويـات	صفحـة
تقرير فحص المدقق المستقل	١
الميزانية العمومية المختصرة	٢
البيان المختصر للدخل	٣
البيان المختصر للتغيرات في حقوق الملكية	٤
البيان المختصر للتدفقات النقدية	٥
إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية (غير مدققة)	٦-٧

جرانت ثورنتون

تقرير فحص المدقق المستقل إلى حملة الأسهم
دبى الوطنية للتـأميـن و إعادة التأمين – شركة مساهمة عامة
دبي – الإمارات العربية المتحدة

محاسبون قانونيون
ص.ب ١٦٢٠
مركز وربة
ديرة – شارع ابوبكر الصديق
دبي، الامارات العربية المتحدة
تليفون: ٢٦٨٨٠٧٠ (٤) ٩٧١ (٥ خطوط)
فاكس: ٢٦٩٤٥٩٩ (٤) ٩٧١
بـريـد الكترونـي: Info@gtuae.net
الموقع الالكتروني: www.gtuae.net

المقدمة

قمنا بإجراء فحص للميزانية العمومية المختصرة المرفقة لشركة دبى الوطنية للتـأميـن و إعادة التأمين - شركة مساهمة عامة - كما في ٣٠ يونيو ٢٠٠٨، والبيان المختصر للدخل والبيان المختصر للتغيرات في حقوق الملكية والبيان المختصر للتدفقات النقدية، عن فترة الستة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ وملخص السياسات المحاسبية الهامة والإيضاحات الأخرى، وإدارة الشركة مسئولة عن إعداد وعرض البيانات المالية المرحلية بصوره امينه وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية وتنحصر مسئوليتنا في إصدار تقرير عن البيانات المالية المرحلية في ضوء فحصنا لها.

نطاق الفحص

وقد تم فحصنا وفقا لمعيار التدقيق الدولي رقم ٢٤١٠ "الفحص المحدود للبيانات المالية المرحلية بواسطة مدقق حسابات الشركة المستقل"، وتتضمن أعمال الفحص المحدود توجيه استفسارات اساساً للافراد المسئولين عن الامور الماليه و المحاسبيه و تطبيق الإجراءات التحليلية على البيانات المالية،و كذلك اجرءات الفحص الاخرى ، وهي بهذه الصورة أضيق نطاقاً من إجراءات التدقيق التي تجري طبقاً لمعايير المراجعة الدولية و بالتالى لا تمكنا من الحصول على تأكيدات عن جميع الأمور الجوهرية التى كان يمكن التوصل إليها عن طريق التدقيق الشامل، وبالتالي فإننا لا نبدي مثل هذا الرأي.

النتيجة

وفي ضوء فحصنا للبيانات المالية المرحلية لشركة دبى الوطنية للتـأميـن و إعادة التأمين لم يتبين لنا وجود شيء يجعلنا نعتقد بان البيانات المالية المذكورة لا تتفق مع معاير التقارير الماليه الدوليه بخلاف ما ذكر في ايضاح ٥ للبيانات المالية المرحلية.

جـرانـت ثـورنتـون

فاروق محمد محمد
رقم القيد ٥٤
دبي- الإمارات العربية المتحدة

التاريخ: ٢٤ يوليو ٢٠٠٨

عضو في مؤسسة جرانت ثورنتون الدولية

دبى الوطنية للتـأميـن و إعادة التأمين (ش.م.ع)

دبي – الإمارات العربيـة المتحدة

الميزانية العمومية المختصرة
في ٣٠ يونيو ٢٠٠٨ (غير مدققة)

	(غير مدققة) ٣٠ يونيو ٢٠٠٨ ألف درهـــم	(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ ألف درهـــم
الموجودات		
الموجودات الغير متداولة		
ودائع قانونية	١٥ر٤٧٥	١٥ر٤٧٥
ممتلكات ومعدات	٦٧٣	٢ر٢٦١
عقارات استثمارية	٩٤ر٦٦٦	٩٥ر٥٧٧
	١١٠ر٨١٤	١١٣ر٣١٣
الموجودات المتداولة		
إستثمارات بغرض الإحتفاظ	١٢ر١٠٠	-
استثمارات متاحة للبيع	٣٣٨ر٥٤٥	٣٦٠ر٢٩٦
مدينون تأمين	٢١ر١٤٢	١٣ر٩١٩
مدينون آخرون	٢ر١٢٩	١ر٠٨٤
مستحق من أطراف ذات علاقة	٢٠ر١٤٦	١٤ر٥٩٦
حصة معيدى التأمين في مطالبات التعويضات القائمة	٣٩ر٢٥٧	٤١ر٨١٩
نقد في الصندوق ولدى البنوك بما فيها الودائع	٢٦ر٠٠٦	٥٢ر٧٤٦
	٤٥٩ر٣٢٥	٤٨٤ر٤٦٠
إجمالي الموجودات	٥٧٠ر١٣٩	٥٩٧ر٧٧٣
حقوق المساهمين والمطلوبات		
رأس مال الأسهم	١٠٠ر٠٠٠	١٠٠ر٠٠٠
احتياطي قانوني	٥٠ر٠٠٠	٥٠ر٠٠٠
احتياطي إلزامى	٢٥ر٠٠٠	٢٥ر٠٠٠
احتياطي عام	٢٢٠ر٠٠٠	٢٢٠ر٠٠٠
أرباح مرحلة	٢٢ر٥٧٧	٣٦ر٩٣٦
احتياطي التغير في القيمة العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع	(٣٠ر٩٨٤)	٣ر٥٨٣
صافى حقوق المساهمين	٣٨٦ر٥٩٣	٤٣٥ر٥١٩
المطلوبات		
المطلوبات الغير متداولة		
مكافأة نهاية خدمة الموظفين	١ر٢١٤	٩٤١
المطلوبات المتداولة		
مخصص تعويضات تحت التسوية	٨٧ر٣٧٤	٨٧ر٣٤٧
احتياطى الأخطار السارية	١٣ر٩٠٢	١٣ر٩٥٣
دائنون تأمين ودائنون آخرون	٨١ر٠٥٦	٥٩ر٧٨٥
مستحق لأطراف ذات علاقة	-	٢٢٨
	١٨٢ر٣٣٢	١٦١ر٣١٣
إجمالي المطلوبات	١٨٣ر٥٤٦	١٦٢ر٢٥٤
إجمالي حقوق المساهمين والمطلوبات	٥٧٠ر١٣٩	٥٩٧ر٧٧٣

تم الموافقة على البيانات المالية المرحلية من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ٢٤ يوليو ٢٠٠٨ و تم التوقيع عليها نيابة عنهم بواسطة:

سلطان احمد الحبتور
المدير التنفيذي

محمد خلف الحبتور
عضو مجلس الادارة

تشكل الإيضاحات المبينه على الصفحات ٦ و ٧ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية.

دبى الوطنية للتـأمين و إعادة التأمين (ش.م.ع)
دبي – الإمارات العربيـة المتحدة

البيـــان المختصر للـدخـل
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٨ (غير مدققة)

	(غير مدققة) الستة شهور المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٨ ألف درهـــم	(غير مدققة) الستة شهور المنتهية في ٣٠ يونيو٢٠٠٧ ألف درهـــم	(غير مدققة) الثلاث شهور المنتهية في ٣٠ يونيو٢٠٠٨ ألف درهـــم	(غير مدققة) الثلاث شهور المنتهية في ٣٠ يونيو٢٠٠٧ ألف درهـــم
إجمالى أقساط التأمين المكتتب بها	٦٥ر٧٣١	٤٠ر٠٧٨	٣٣ر٩٥٨	١٥ر٨٠٧
حصة معيدى التأمين	(٤٥ر٢١٤)	(٢٨ر٠٩٠)	(٢٤ر٧٢٧)	(١٢ر٣٩٥)
صافى الأقساط	٢٠ر٥١٧	١١ر٩٨٨	٩ر٢٣١	٣ر٤١٢
صافى المحول من احتياطى الأخطار السارية	٥١	٢ر٥٠٩	٢ر١٥٧	٣ر٩٩٤
صافي إيردات الأقساط	٢٠ر٥٦٨	١٤ر٤٩٧	١١ر٣٨٨	٧ر٤٠٦
عمولات مقبوضة	٥ر٠١٦	٣ر١٠٥	٢ر٢٢٢	١ر١٩٩
عمولات مدفوعة	(٤ر٦٦٧)	(١ر٨٣٨)	(٣ر٣٥٢)	(٧١٦)
أخرى	١٤٩	٢١٤	١٤٩	١٧٣
إجمالى إيرادات التأمين	٢١ر٠٦٦	١٥ر٩٧٨	١٠ر٤٠٧	٨ر٠٦٢
إجمالى التعويضات المدفوعة	١٢ر٠١٩	١٧ر٤٠١	٦ر٢٢١	١١ر٦٤٧
حصة إعادة التأمين	(٦ر٤٢٨)	(٩ر٨٠٨)	(٣ر١٧٧)	(٧ر١٦٢)
صافي التعويضات المسددة	٥ر٥٩١	٧ر٥٩٣	٣ر٠٤٤	٤ر٤٨٥
مخصص مطالبات تحت التسوية	٢٤	(٦ر٧١٩)	١ر٣١٩	(٦ر٢٤٣)
حصة معيدي التامين في مطالبات التعويضات القائمة	٢ر٥٦٣	٦ر٦٠٩	(٢٩٦)	٦ر٢٢٥
صافي التعويضات	٨ر١٧٨	٧ر٤٨٣	٤ر٠٦٧	٤ر٤٦٧
صافي إيرادات التأمين	١٢ر٨٨٨	٨ر٤٩٥	٦ر٣٤٠	٣ر٥٩٥
أرباح من أنشطة استثمارية	٤ر٩٦٨	٥ر٨٦٥	٤ر١٢٤	٤ر١٣٣
إيرادات من عقارات استثمارية	٨ر١٦٩	٦ر٨٠٦	٤ر٤٧٣	٣ر٦٤٦
إيرادات / (مصروفات) أخرى	(٥٧٤)	٢	٤٢	٢
إجمالي الإيرادات	٢٥ر٤٥١	٢٠ر٨٨٩	١٤ر٩٧٩	١١ر٣٧٦
المصاريف العمومية و الإدارية	(٤ر٨٠٨)	(٣ر٣٧٠)	(٢ر٦٦١)	(١ر٦١٠)
صافي ربح الفترة	٢٠ر٦٤٣	١٧ر٥١٩	١٢ر٣١٨	٩ر٧٦٦
العائد على السهم :				
العائد الأساسي والمخفض للسهم (للفترة)	٢١ر٠ درهم	١٨ر٠ درهم	١٢ر٠ درهم	١٠ر٠ درهم

تشكل الإيضاحات المبينه على الصفحات ٦ و ٧ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية.

دبى الوطنية للتـأميـن و إعادة التأمين (ش.م.ع)
دبي – الإمارات العربيـة المتحدة

البيان المختصر للتغيرات في حقوق الملكية
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٨ (غير مدققة)

	رأس المـــال	احتيـــاطي قـانـونـي	احتياطي الزامى	إحتياطي عام	الارباح المرحلة	احتيـــاطي التغيـــر التراكمى في القيمـة العادلـــــة للأســـــتثمارات المتاحة للبيع	الإجمـالي
	ألف درهـم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهـــم	ألف درهـــم	ألف درهـــم	ألف درهـــم
كما في١ يناير ٢٠٠٧ (مدقق)	١٠٠ر٠٠٠	٥٠ر٠٠٠	٢٥ر٠٠٠	٢٢٠ر٠٠٠	٣٢ر٤٦٤	(٩٧ر٣٨٠)	٣٣٠ر٠٨٤
صافي ربح الفترة	-	-	-	-	١٧ر٥١٩	-	١٧ر٥١٩
توزيعات مدفوعة	-	-	-	-	(٣٠ر٠٠٠)	-	(٣٠ر٠٠٠)
تعـديلات ناتجـة عـن تقيـيم الموجـودات والمطلوبات للفرع الخارجي	-	-	-	-	(٢٥)	-	(٢٥)
صـافي خسائر إستثمارات غير محققة	-	-	-	-	-	٥ر٥٩٠	٥ر٥٩٠
كما في ٣٠ يونيو ٢٠٠٧(غيرمدقق)	١٠٠ر٠٠٠	٥٠ر٠٠٠	٢٥ر٠٠٠	٢٢٠ر٠٠٠	١٩ر٩٥٨	(٩١ر٧٩٠)	٣٢٣ر١٦٨
صافي ربح الفترة	-	-	-	-	١٨ر٥٣١	-	١٨ر٥٣١
أتعاب أعضاء مجلس الإدارة	-	-	-	-	(١ر٥٥٣)	-	(١ر٥٥٣)
صـــافي الخـــسائر الغيـــر محققـــة عـــن استثمارات	-	-	-	-	-	٩٥ر٣٧٣	٩٥ر٣٧٣
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧(مدقق)	١٠٠ر٠٠٠	٥٠ر٠٠٠	٢٥ر٠٠٠	٢٢٠ر٠٠٠	٣٦ر٩٣٦	٣ر٥٨٣	٤٣٥ر٥١٩
صافي ربح الفترة	-	-	-	-	٢٠ر٦٤٣	-	٢٠ر٦٤٣
توزيعات *	-	-	-	-	(٣٥ر٠٠٠)	-	(٣٥ر٠٠٠)
تعديلات ناتجة عن تقييم الموجودات و المطلوبات للفرع الخارجى	-	-	-	-	(٢)	-	(٢)
صـــافي الخـــسائر الغيـــر محققـــة عـــن استثمارات	-	-	-	-	-	(٣٤ر٦٧٠)	(٣٤ر٦٧٠)
كما في ٣٠ يونيو ٢٠٠٨(غير مدقق)	١٠٠ر٠٠٠	٥٠ر٠٠٠	٢٥ر٠٠٠	٢٢٠ر٠٠٠	٢٢ر٥٧٧	(٣٠ر٩٨٤)	٣٨٦ر٥٩٣

*في إجتماع الجمعية العمومية السنوي للشركة في ١٦ مارس ٢٠٠٨ للسنة المالية المنتهية فى ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ , أعتمد حاملى الأسهم توزيعات أرباح بمبلغ ٣٥ر٠٠٠ر٠٠٠ درهم تمثل ٣٥% من رأس المال .

تشكل الإيضاحات المبينه على الصفحات ٦ و ٧ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية.

دبى الوطنية للتـأميـن و إعادة التأمين (ش.م.ع)
دبي – الإمارات العربيـة المتحدة

البيان المختصر للتدفقات النقدية
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٨ (غير مدققة)

	(غير مدققة) الستة شهور المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٨ ألف درهـــم	(غير مدققة) الستة شهور المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٧ ألف درهـــم
الأنشطة التشغيلية		
صافي أرباح الفترة	٢٠ر٦٤٣	١٧ر٥١٩
تسويات:		
اهلاك ممتلكات ومعدات	٢٠٠	٤٢٩
اهلاك عقارات استثمارية	٩١٢	٦٧٦
فروق تقييم عملة	(٢)	(٢٥)
الخسائر من بيع ممتلكات ومعدات	٥٧٤	٢
صافي المحول إلى تعويضات نهاية الخدمة للموظفين	٢٧٣	٤١
المحول إلى احتياطى الأخطار السارية	(٥١)	(٢ر٥٠٩)
مخصص مطالبات التعويضات القائمة	٢٤	(٦ر٧١٨)
حصة إعادة التأمين في مطالبات التعويضات القائمة	٢ر٥٦٣	٦ر٦٠٩
توزيعات و فوائد على ودائع طويلة الأجل	(٤ر٩٦٨)	٥ر٥٨٦
ايراد من عقارات استثمارية- الصافي	(٩ر٠٨٢)	٥ر١٧١
أرباح التشغيل قبل التغيرات في رأس المال العامل	١١ر٠٨٦	٢٦ر٧٨١
التغيير في رأس المال العامل		
مدينون تأمين	(٧ر٢٢٣)	١ر٧٢٩
مدينون آخرون	(١ر٠٤٥)	٨١٤
دائنون تأمين ودائنون آخرون	٢١ر٢٧١	٦ر٦٠٢
مستحق من أطراف ذات علاقة-صافى	(٥ر٧٧٨)	(٦١٢)
صافي التدفقات النقدية الناتجة عن الأنشطة التشغيلية	١٨ر٣١١	٣٥ر٣١٤
الأنشطة الاستثمارية		
شراء إستثمارات بغرض البيع وبغرض الإحتفاظ	(٢٤ر٩١٦)	-
المحصل من بيع إستثمارات	-	٥٠ر٣٩٦
شراء ممتلكات ومعدات	(٢٤٠)	(١٠٧)
المحصل من بيع ممتلكات ومعدات	١ر٠٥٥	-
ايراد من عقارات استثمارية-صافى	٩ر٠٨٢	(٥ر١٧١)
توزيعات و فوائد على ودائع طويلة الأجل	٤ر٩٦٨	(٥ر٥٨٦)
صافي التدفقات النقدية (المستخدمة في) / الناتجة عن الأنشطة الاستثمارية	(١٠ر٠٥١)	٣٩ر٥٣٢
الأنشطة التمويلية		
توزيعات أرباح مدفوعة	(٣٥ر٠٠٠)	(٣٠ر٠٠٠)
التدفقات النقدية الناتجة عن الأنشطة التمويلية	(٣٥ر٠٠٠)	(٣٠ر٠٠٠)
صافي (النقص) / الزيادة في النقد ومعادلاته	(٢٦ر٧٤٠)	٤٤ر٨٤٦
النقد ومعادلاته في ١ يناير	٥٢ر٧٤٦	٩ر١٩٠
النقد ومعادلاته في ٣٠ يونيو	٢٦ر٠٠٦	٥٤ر٠٣٦

تشكل الإيضاحات المبينه على الصفحات ٦ و ٧ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية.

دبى الوطنية للتـأميـن و إعادة التأمين (ش.م.ع)
دبي – الإمارات العربيـة المتحدة

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٨ (غير مدققة)

١ النشاط والشكل القانوني

أ) دبي الوطنية للتأمين وإعادة التأمين ("الشركة") هي شركة مساهمة عامة تأسست في دبي بتاريخ ٦ يناير ١٩٩٢، ولها فرع خارجي في بيروت - لبنان.

ب) تمارس الشركة كافة أعمال التأمين وإعادة التأمين، وفقاً لأحكام القانون الاتحادي بدولة الإمارات العربية المتحدة رقم ٩ لعام ١٩٨٤ (كما هو معدل) الخاص بشركات ووكلاء التأمين.

ج) إن عنوان الشركة المسجل هو الطابق الثاني، بناية الحبتور موتورز ص.ب ١٨٠٦ دبي - الإمارات العربية المتحدة.

د) فرع الشركة الخارجي في بيروت ، وهو حالياً في مرحلة الإغلاق النهائي له. ووفقاً لذلك، تم إلغاء الرخصة المهنية لذلك الفرع طبقاً للقوانين والأنظمة المحلية. جميع الضمانات تم حجزها بواسطة وزارة التجارة والاقتصاد، قسم التأمينات في دولة لبنان، حتى يتم وفاء الشركة بجميع التزاماتها، كما هو منشور في الجريدة الرسمية في ابريل ٢٠٠٤.

٢ السياسات المحاسبية الهامة

إن البيانات المالية المرحلية للشركة تم إعدادها طبقاً لمعايير التقارير الماليه الدوليه (معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤، التقارير المالية المرحلية). بالإضافة إلى الأستثمارات بغرض الأحتفاظ و إيرادات التوزيعات(إيضاح ٥) ، السياسات المحاسبية المستخدمة في إعداد هذه البيانات المالية المختصرة تتماشى مع السياسات المحاسبية المستخدمة في إعداد البيانات المالية السنوية عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧، بخلاف ما ذكر في ايضاح ٥ لاحقاً.

إستثمارات بغرض الإحتفاظ

الإستثمارات بغرض الإحتفاظ تساهم في تحقيق الربح وهي ذات إستحقاق ثابت، مع ملاحظة أن لدى الشركة النية والقدرة على الإحتفاظ بها حتى إستحقاقها وهي مسجلة بتكلفتها ناقصاً منها أي خسائر إعادة تقدير- إن وجدت.

٣ إستعمال التقديرات

تقوم إدارة الشركة بإعداد التقديرات من أجل إحتساب مخصص مطالبات التعويضات تحت التسوية، العمر الإنتاجي للمتلكات
والمعدات وأشياء أخرى، القياسات في كل من التقارير المالية السنوية والمرحلية تعتمد على التقديرات المعقولة، إن إعداد التقارير المالية المرحلية يتطلب إستخدام أكثر للتقديرات عن التقارير المالية السنوية.

٤ الالتزامات العرضية

إن بنوك الشركة قد أصدرت ضمن نشاط الشركة العادي خطابات ضمان لصالح طرف ثالث بمبلغ ٩ر٧ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٠٧: ٩ر٧ مليون درهم). وهي مضمونة بموجب ودائع مستبقاة.

٥ إيرادات التوزيعات

إيرادات التوزيعات التي لم يتم إثباتها تبلغ ١٨٧ر٥٢٦ر٣ درهم إماراتي وذلك على الرغم من نشوء الحق في تحصيلها.

٦ الأحداث اللاحقة

بداية من ٨ يوليو ٢٠٠٨ ، تم تغيير عنوان الشركة المسجل من الطابق الثاني، بناية الحبتور موتورز ص.ب ١٨٠٦ دبي - الإمارات العربية المتحدة إلى مكتب رقم ١٠٤ – ١٠٧، بناية أغادير، طريق المنخول، بر دبي، ص.ب ١٨٠٦ دبي - الإمارات العربية المتحدة.